



Exam 6

Home Visit

Personal History

Self-Administered

Participant ID #:

Acrostic:

Technician ID:

Date: / /
Month Day Year

☐ Self-administered

☐ Interviewer-administered

Interviewer ID:

En este formulario le pedimos información sobre su estilo de vida y antecedentes que pueden influir en que usted desarrolle enfermedades cardiovasculares. Por favor responda a todas las preguntas, excepto las que le pidamos que salte. Si no está seguro de la respuesta a alguna de las preguntas, por favor responda lo mejor que pueda. Si usted tiene una duda acerca de un ítem en particular, pídale a un miembro del personal que se la aclare.

1. a. En su último examen de MESA, usted describió su trabajo en la actualidad como [current occupation]. ¿Ha cambiado su situación laboral?

☐ No —————> **Pase a la pregunta 2**

☐ Sí



b. De las siguientes frases elija la que mejor describe su ocupación actual:

- ☐ Tareas del hogar (no trabaja actualmente)
- ☐ Empleado (o empleado por cuenta propia) a tiempo completo
- ☐ Empleado (o empleado por cuenta propia) a tiempo parcial
- ☐ Empleado, pero de baja (con licencia) por enfermedad
- ☐ Empleado, pero fuera del trabajo temporalmente (no por motivos de salud)
- ☐ Desempleado o sin trabajo durante 6 meses o menos
- ☐ Desempleado o sin trabajo durante más de 6 meses
- ☐ Jubilado de la ocupación usual y sin trabajar
- ☐ Jubilado de la ocupación usual pero con un trabajo remunerado



Exam 6

Home Visit: Personal History Self-Administered

2. ¿Normalmente dónde recibe cuidado médico?

- ☐ Oficina de un doctor o clínica
- ☐ Sala de emergencias del hospital
- ☐ Centro de Atención Urgente
- ☐ Otro:

3. Para ayudarle a cubrir sus gastos médicos, usted tiene en este momento: (marque todo lo que corresponda)

- ☐ Seguro privado como Blue Cross, Aetna, etc.
- ☐ HMO como Kaiser, UCare, Medica, etc.
- ☐ Medicare
- ☐ Medicaid
- ☐ Seguro a través del Veteran's Administration u otro organismo militar
- ☐ Ningún seguro
- ☐ Otro:

Las preguntas que aparecen a continuación se refieren al uso del alcohol y del tabaco. Nos ayudarán a entender mejor el papel que juega el uso de tabaco y alcohol en el riesgo de enfermedades cardiovasculares.

4. ¿Consume bebidas alcohólicas en la actualidad?

- ☐ Sí
- ☐ No → **Pase a la pregunta 9**



Exam 6

Home Visit: Personal History
Self-Administered

5. Durante una semana ¿Cuántos vasos de vino tinto o vino rojo bebe usualmente?

(Si es menos de 1 por semana escriba 00) (1 vaso se refiere a un vaso de 3.5 onzas, 1 botella = 750 ml = 8 vasos)

6. Durante una semana ¿Cuántos vasos de vino blanco bebe usualmente?

(Si menos de 1 por semana escriba 00) (1 vaso se refiere a un vaso de 3.5 onzas, 1 botella = 750 ml = 8 vasos)

7. Durante una semana ¿Cuántas latas, botellas o vasos de cerveza bebe usualmente?

(Si es menos de 1 por semana escriba 00) (una lata, botella o vaso refiere a un volumen de 12 onzas, 1 botella = 355 ml = 1 vaso)

8. Durante una semana ¿Cuántas copas de licor o bebidas mezcladas bebe usualmente?

(Si menos de 1 por semana escriba 00) (1 copa = 1.5 oz. vaso o un trago)

9. ¿Cuál de las siguientes declaraciones describe 10 mejor su situación actual como fumador?

- ☐ Nunca he fumado → **Pase a la pregunta 13**
- ☐ He fumado en el pasado pero lo dejé hace más de 1 año
- ☐ He fumado en el pasado pero lo dejé hace menos de 1 año
- ☐ Fumo actualmente
- ☐ No lo sé



Exam 6

Home Visit: Personal History
Self-Administered

10. Como promedio el tiempo total que usted fumó...

a. ¿Cuántos cigarrillos fumó por día?

Cigarrillos

b. ¿Inhaló usted el humo del cigarrillo?

☐ En lo absoluto ☐ Levemente ☐ Moderadamente ☐ Profundamente

c. ¿Cuánto tiempo pasa, por lo general, por la mañana antes de que tenga que fumar su primer cigarrillo?

minutos

11. ¿Ha fumado durante los últimos 30 días?

☐ Sí

☐ No —————> **Pase a la pregunta 13**

12. En promedio, ¿Cuántos cigarrillos fuma al día?

13. Durante el último año aproximadamente ¿cuántas horas por semana estuvo usted en contacto cercano con personas cuando estaban fumando? (p.ej. en su casa, en un automóvil, en el trabajo o en otras habitaciones cercanas)



Exam 6

Home Visit: Personal History Self-Administered

14. En los últimos 12 meses, (incluyéndolo a usted) ¿alguien ha fumado en su residencia?

- ☐ Sí
- ☐ No **(Pase a la pregunta 15)**
- ☐ No sabe **(Pase a la pregunta 15)**

14a. En promedio, en los últimos 12 meses ¿Con qué frecuencia alguien fumó en su residencia?

- ☐ Menos de una vez al mes
- ☐ Unos pocos días al mes
- ☐ Más de 15 días al mes, pero menos de 30 días
- ☐ Casi diario

14b. En promedio, en los últimos 12 meses ¿Cuántos cigarrillos al día fueron consumidos en su residencia por cada fumador?

Fumador 1: cigarrillos al día

Fumador 2: cigarrillos al día

Fumador 3: cigarrillos al día

14c. En promedio, en los últimos 12 meses ¿cuántos puros al día fueron consumidos en su residencia por cada fumador?

Fumador 1: puros al día

Fumador 2: puros al día



Exam 6

Home Visit: Personal History Self-Administered

Las siguientes preguntas se refieren al uso de marihuana o hachís. Por favor, recuerde que sus respuestas a estas preguntas son estrictamente confidenciales. La marihuana también se llama mota o hierba. La marihuana se fuma o bien en forma de cigarrillos, llamados porros o canutos, o en una pipa. También se cocina a veces con los alimentos. El hachís es una forma de marihuana que también se llama hash. Se suele fumar en una pipa.

15. ¿Ha fumado más de 100 porros/pipas de marihuana o de hachís en su vida?

- ☐ Sí
- ☐ No
- ☐ Rehúsa contestar

15a. ¿Ha fumado alguna vez marihuana o hachís de forma regular (por lo menos una vez al mes)?

- ☐ Sí
- ☐ No **(Pase a la pregunta 16)**
- ☐ Rehúsa contestar **(Pase a la pregunta 16)**

15b. ¿Durante cuántos años fumó marihuana o hachís de forma regular?

años

- ☐ No sabe
- ☐ Rehúsa contestar



Exam 6

Home Visit: Personal History
Self-Administered

15c. Durante el tiempo en que fumó marihuana o hachís de forma regular, ¿con qué frecuencia lo fumó?

- ☐ Una vez al mes
- ☐ 2-3 veces al mes
- ☐ 4-8 veces al mes (unas 1-2 veces a la semana)
- ☐ 9-24 veces al mes (unas 3-5 veces a la semana)
- ☐ 25-30 veces al mes (una vez o más veces al día)
- ☐ No lo sé
- ☐ Rehúsa contestar

15d. Los días que fumó marihuana o hachís ¿cuántos porros o pipas fumó usualmente?

- ☐ No sabe
- ☐ Rehúsa contestar

15e. ¿Cuánto tiempo ha pasado desde que fumó marihuana o hachís?

- ☐ Días
- ☐ Meses
- ☐ Años
- ☐ No sabe
- ☐ Rehúsa contestar

16. ¿Durante cuántos años ha usado en su casa como método principal para cocinar o calentarse: un fuego en el interior con ventilación externa con madera, residuos de cultivos, estiércol, carbón o coca?

Años

- ☐ No sabe
- ☐ Rehúsa contestar



Exam 6

Home Visit: Personal History Self-Administered

17. ¿Durante cuántos años ha usado en su casa como método principal para cocinar o calentarse: un fuego en el interior sin ventilación externa con madera, virutas, estiércol, carbón o coca?

Años

☐ No sabe

☐ Rehúsa contestar

Si el número de años es >0:

17a. ¿Usa en la actualidad un fuego interior sin ventilación externa en su casa como método principal para calentarse o para cocinar?

☐ Sí

☐ No

☐ No sabe

Las siguientes preguntas tienen que ver con las finanzas de su familia. Sabemos por otros estudios que la situación económica es un factor importante a considerar cuando se trata de entender la salud de las personas. Las preguntas que aparecen a continuación nos ayudarán a entender mejor las diversas situaciones económicas que viven las personas que participan en MESA. Cualquier información que usted proporcione es estrictamente confidencial y se utilizará sólo con fines de investigación científica.

18. A continuación hay un listado de grupos de ingresos. Por favor marque el grupo que mejor representa el total de sus ingresos familiares durante los pasados 12 meses. Éste incluye el ingreso total antes de impuestos para el año pasado de todos los miembros de la familia que viven con usted. Por favor incluya los sueldos de trabajo, los ingresos netos de los negocios, de agricultura o rentas, pensiones, dividendos, asistencia pública (welfare), pagos del seguro social y cualquier otro dinero recibido por usted u otro miembro de su familia que vive en la misma casa.

☐ Menos de \$5,000

☐ \$20,000 - \$24,999

☐ \$50,000 - \$74,999

☐ \$5,000 - \$7,999

☐ \$25,000 - \$29,999

☐ \$75,000 - \$99,999

☐ \$8,000 - \$11,999

☐ \$30,000 - \$34,999

☐ \$100,000 - \$124,999

☐ \$12,000 - \$15,999

☐ \$35,000 - \$39,999

☐ \$125,000 - \$149,999

☐ \$16,000 - \$19,999

☐ \$40,000 - \$49,999

☐ \$150,000 o más



Exam 6

Home Visit: Personal History
Self-Administered

18a. Incluyéndolo a usted, ¿cuántas personas viven de los ingresos listados en la pregunta anterior?

--	--

18b. Incluyéndolo a usted, ¿Cuántas de estas personas son...

(Escriba 00 si no hay ninguna persona en ese grupo de edad)

1. Niños menores de 18?

--	--

2. Adultos de 65 años o mayores?

--	--